

CÉLÉBRATION ŒCUMÉNIQUE

Instructions pour les personnes chargées de préparer la célébration

Pendant cette Semaine de prière pour l'unité des chrétiens, des chrétiens de nombreuses et différentes traditions et confessions du monde entier se réunissent pour prier pour l'unité de l'Église. Cette année, les textes et le schéma de la célébration œcuménique ont été préparés par le Conseil des Églises du Moyen-Orient. Le choix des textes bibliques et liturgiques s'inspire de la visite des Mages au Roi nouveau-né, telle qu'elle est décrite dans Matthieu 2,1-12, en particulier au verset 2 : « Nous avons vu son astre à l'Orient et nous sommes venus lui rendre hommage ».

On trouvera en annexe une sélection de chants et hymnes. Si des chrétiens du Moyen-Orient participent à la célébration, il serait souhaitable de les inviter à diriger le chant de certains de ces hymnes dans leur propre langue. Étant donné que l'utilisation de matériel numérique pour la prière est toujours plus fréquent depuis quelques années, des liens vers des enregistrements vidéo en ligne de certaines musiques ont également été indiqués. Il est naturellement possible de choisir d'autres chants ou hymnes employés dans le contexte local, mettant en valeur le thème de cette année et jugés plus appropriés.

Plusieurs objets doivent être préparés pour la partie de la célébration intitulée « Partager la lumière du Christ ». Tout d'abord, un morceau de tissu bleu foncé à installer dans un endroit adapté pour évoquer un ciel nocturne. Ensuite, une grande étoile que l'on accroche au tissu. Enfin, de petites étoiles en papier pour les fidèles. Selon le contexte, toutes les personnes présentes peuvent être invitées à prendre une étoile et à l'accrocher dans le « ciel », en guise d'offrande au roi céleste. Des représentants peuvent également être invités à le faire au nom des différents groupes et communions participant à la prière.

Les parties de la célébration assignées à un lecteur peuvent être distribuées entre plusieurs personnes. De même, les textes assignés au célébrant peuvent être répartis entre les différents ecclésiastiques ou responsables des différentes traditions et communions participant à la prière. Ces responsables peuvent prononcer ensemble l'Envoi et la Bénédiction.

Déroulement de la célébration

C Célébrant
L Lecteur
A Assemblée

Entrée

Les célébrants et les autres participants entrent en procession pendant qu'un hymne d'Orient est chanté ou joué¹.

Invitation à la prière

C Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.

A **Amen.**

C Frères et sœurs, nous voici aujourd'hui réunis avec nos frères chrétiens des quatre coins du monde alors que nous nous trouvons ici rassemblés pour prier pour l'unité visible de l'Église. Les textes que nous utiliserons cette année ont été préparés par le Conseil des Églises du Moyen-Orient. Ils s'inspirent de la visite des Mages au roi nouveau-né, telle qu'elle est décrite dans l'Évangile selon Saint Matthieu : « Nous avons vu son astre à l'Orient et nous sommes venus lui rendre hommage ». Portons notre regard sur l'étoile qui resplendit en Orient et, nous aussi, laissons-nous guider.

Allons à la rencontre de Dieu dans l'action de grâce et la joie, en nous souvenant devant lui de tous les malades, les affligés, les marginaux, les réfugiés et les déracinés, sachant que Dieu par sa lumière peut dissiper nos ténèbres. Aujourd'hui dans notre prière pour l'unité de l'Église, puissions-nous, ainsi que les communautés dont nous sommes issus, être aussi des lumières qui guident les autres vers le Sauveur Jésus Christ.

C Gloire à toi, Père tout-puissant, car tu t'es révélé à travers ta création et tu as invité tous les peuples à vivre en ta présence. L'étoile de Jésus est apparue dans notre vie et nous sommes venus adorer le Sauveur comme le firent les Mages. En ce jour, nous nous offrons à lui et invoquons la présence de l'Esprit Saint parmi nous.

A **Fais que nous soyons unis les uns aux autres, nous qui venons du nord et du sud, de l'est et de l'ouest, anciens et jeunes, hommes et femmes, pour nous prosterner devant toi et te rendre hommage, ô roi céleste. Amen.**

Hymne

O Worship the King (p. 19)

1. Voir l'annexe (p. 19).

Prière de louange et de confession

C Nous te glorifions, Seigneur, créateur du ciel et de la terre, car tu as placé les astres sur la voûte du ciel. Tu as séparé la lumière des ténèbres et tu as fixé des signes marquant les temps sacrés, les jours et les ans. Tu as constellé le firmament d'étoiles. Que tes œuvres sont majestueuses, les cieux proclament ta gloire et l'œuvre que tu as créée !

A Seigneur, nous te rendons gloire.

C Nous te louons car tu ne nous as pas abandonnés malgré notre désobéissance mais tu as envoyé ton Fils pour éclairer nos ténèbres et être notre lumière et notre salut. En lui était la vie, et cette vie était la lumière pour toute l'humanité. Et la lumière brille dans l'obscurité.

A Seigneur, nous te louons.

C Nous t'adorons, ô Seigneur, car tu nous accompagnes dans le tumulte de notre vie par la puissance de ton Esprit Saint. Tu éclaires nos pas et nous donnes la sagesse et la foi dans un monde de mensonges et de doutes.

A Seigneur, nous t'adorons.

C Nous te rendons grâce, Seigneur, de nous avoir envoyés dans le monde pour refléter cette lumière autour de nous, dans nos diverses Églises et cultures, et pour témoigner de Jésus, seul vrai Roi, en nous offrant à lui.

A Seigneur, nous te rendons grâce.

C Que tous les peuples se prosternent devant toi et t'adorent. Nous avons souvent préféré l'obscurité mais tu nous as donné la lumière. C'est pourquoi nous venons à toi pour avouer nos péchés en disant :

A Nous confessons devant toi que nous nous sommes détournés de tes chemins et avons désobéi à tes commandements. Nous avons défiguré ta création qui est si belle, et dilapidé ses ressources par une consommation effrénée. Nous avons pollué tes rivières et tes mers, empoisonné ton air et ton sol, et contribué à l'extinction de nombreuses espèces.

Silence

A Nous avons agi de manière égoïste envers nos frères et sœurs. Nous avons laissé nos propres besoins et désirs prévaloir sur notre engagement en faveur de la justice. Nous avons érigé des murs entre nous et semé les graines de la méfiance envers l'autre.

Silence

A Nous avons séparé les personnes en fonction de leur appartenance ethnique, de leur religion et de leur sexe, et nous avons toujours clamé que Jésus était à nos côtés dans toutes les guerres que nous avons menées. Seigneur, pardonne-nous toutes ces pensées et ces actions alors que nous nous présentons devant toi pour nous repentir.

Silence

C Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur Jésus Christ que tu as envoyé dans la plénitude des temps pour racheter tous les êtres humains, nous te demandons d'avoir pitié de nous, de nous pardonner nos péchés et de nous transformer à sa glorieuse image afin que nous puissions rayonner comme un phare d'espérance dans notre monde en déroute.

Silence

C Dieu tout-puissant entend nos prières, il nous offre sa miséricorde et nous pardonne nos péchés.

A Gloire à Dieu, que nous louons d'une seule voix.

Chant

Trisagion²

Saint Dieu !

Saint Fort !

Saint Immortel, aie pitié de nous !

Psaume 8 (*lecture alternée*)

L Seigneur, notre Seigneur, que ton nom est magnifique par toute la terre !
Mieux que les cieux, elle chante ta splendeur !

A Par la bouche des tout-petits et des nourrissons, tu as fondé une forteresse contre tes adversaires, pour réduire au silence l'ennemi revanchard.

L Quand je vois tes cieux, œuvre de tes doigts, la lune et les étoiles que tu as fixées,
A qu'est donc l'homme pour que tu penses à lui, l'être humain pour que tu t'en soucies ?

L Tu en as presque fait un dieu : tu le couronnes de gloire et d'éclat ;

A tu le fais régner sur les œuvres de tes mains ; tu as tout mis sous ses pieds :

L tout bétail, gros ou petit, et même les bêtes sauvages, les oiseaux du ciel, les poissons de la mer, tout ce qui court les sentiers des mers.

A Seigneur, notre Seigneur, que ton nom est magnifique par toute la terre !

Chant

Tui Amoris Ignem³

2. Différentes versions des traditions orientales sont proposées en annexe (p. 21).

3. Chant de Taizé. Une version en arabe est disponible en annexe (p. 21).

Première lecture

Ésaïe 9,2-7

Chant

Louange à la lumière⁴ (Saint Ephrem)

Deuxième lecture

Éphésiens 5,8-14

Acclamation de l'Évangile (*chantée*)

Lecture de l'Évangile

Mt 2,1-12

Prédication

Moment de silence ou hymne

Credo de Nicée (*selon la tradition des Églises orientales*)⁵

A Nous croyons en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de tous les êtres, visibles et invisibles. Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, engendré du Père avant tous les siècles, lumière née de la Lumière, vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, un seul être avec le Père, et, par lui, tout a été fait. Pour nous les hommes, et pour notre salut, il est descendu des cieux, il s'est incarné du Saint Esprit et de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau, il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ; il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père, il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts et son règne n'aura pas de fin. Nous croyons en l'Esprit Saint qui est Seigneur et qui donne la vie ; du Père il tient son origine ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire il a parlé par les prophètes. Nous croyons à l'Église, une et sainte, à sa catholicité et son apostolicité. Nous confessons un seul baptême pour le pardon des péchés. Nous attendons la résurrection des morts et la vie du monde à venir.

4. Texte et lien portant à un enregistrement sont disponibles en annexe (p. 20).

5. Traduction œcuménique du Credo par le Conseil des Églises Chrétiennes en France.

Partage de la lumière du Christ

Un morceau de tissu bleu nuit est tendu pour évoquer un ciel nocturne. Une grande étoile y est fixée. Des étoiles de papier sont distribuées aux membres de l'assemblée qui sont invités à s'avancer pour poser leur étoile sur le firmament.

C Une étoile a conduit les Rois Mages au Christ. Aujourd'hui, cette étoile nous rappelle que le Christ est présent, qu'il nous a été révélé et que sa lumière brille sur nous. Comme les Mages ont suivi l'étoile à Bethléem, nous nous rassemblons aujourd'hui sous sa clarté, ajoutant nos propres étoiles au ciel, unissant nos propres dons et prières pour l'unité visible de l'Église. Tandis que nous avançons vers ce but, puissions-nous par notre vie rendre ensemble un témoignage lumineux qui conduira d'autres personnes à connaître le Christ.

Prières d'intercession

C Avec foi et confiance, nous nous présentons en prière devant Dieu, qui est Père, Fils et Saint-Esprit :

L Les Rois Mages sont venus d'Orient pour rendre hommage à l'enfant Jésus et lui offrir des dons précieux provenant de leurs cultures et de leurs pays.

Nous prions aujourd'hui pour les communautés chrétiennes du monde entier, riches de leur diversité de cultes et de traditions :

Seigneur, nous te demandons de préserver ces trésors, en particulier dans les régions du monde où la présence et la survie des chrétiens sont menacées par la violence et l'oppression.

A Seigneur, entends notre prière. *(Le répons peut être simplement dit ou chanté.)*

L Les premières années de la vie du Seigneur ont été marquées par la violence et les massacres ordonnés par le despotique roi Hérode.

Nous prions pour les enfants des régions du monde marquées par la violence dont les conséquences sont sous nos yeux :

Renforce, Seigneur, les liens d'unité et d'amour réciproque entre nos Églises et aide-nous à coopérer et témoigner en ton saint Nom. Fais que nous travaillions sans relâche pour défendre les opprimés et accueillir les marginaux parmi nous. Face à la tyrannie et aux régimes oppressifs, encourage-nous à rester unis dans notre quête de ton Royaume parmi nous.

A Seigneur, entends notre prière.

L Après la visite des Rois Mages, la sainte famille a dû migrer à travers le désert pour se réfugier en Égypte.

Nous prions pour tous les réfugiés et les personnes déracinées en ce monde :

Accorde-nous, Seigneur, de savoir accueillir ceux qui sont chassés de leur foyer et d'être ouverts à ceux qui cherchent un refuge sûr.

A Seigneur, entends notre prière.

L La naissance de Jésus fut une bonne nouvelle pour tous, rassemblant des personnes de différentes nations et religions dans l'adoration du saint enfant.

Nous prions afin que nous sachions rechercher harmonie et dialogue avec les autres religions :

Seigneur, donne-nous l'humilité et la patience d'accompagner les autres avec respect tout au long de leur chemin.

A Seigneur, entends notre prière.

L Les Rois Mages sont retournés chez eux par un autre chemin.

Nous prions pour nos Églises dans ce monde en mutation :

Seigneur, aide-nous à être inventifs et à trouver de nouveaux moyens de te suivre et de te rendre témoignage afin que le monde croie.

A Seigneur, entends notre prière.

L Lorsque les Mages virent le saint enfant, ils éprouvèrent une joie immense.

Père céleste, fixe notre regard sur lui afin que nous ne nous égarions pas. Unis-nous dans le Seigneur Jésus, qui est le chemin, la vérité et la vie, et qui nous a appris à prier en disant :

A Notre Père qui es aux cieux...

Chant

Envoi et bénédiction⁶

C Allez maintenant et soyez des enfants de lumière.

A Car le fruit de la lumière est dans tout ce qui est bon, juste et vrai.

C Ne prenez pas part aux œuvres stériles des ténèbres.

A Réveillons-nous et laissons pénétrer en nous la lumière resplendissante du Christ.

C La paix et l'amour de Dieu le Père et de Jésus Christ soient avec tous. Que la grâce du Seigneur soit avec tous ceux qui l'aimeront pour l'éternité.

A Amen. Nous rendons grâce à Dieu.

Chant de sortie

6. Inspirés d'Éphésiens 5 et 6.

ANNEXE*

O Worship the King

(Hanover)

Robert Grant

William Croft, 1708

1. O wor-ship the King, all glo-rious a - bove; O grate - ful - ly
2. O tell of his might, O sing of his grace, whose robe is the
3. The earth with its store of won - ders un - told, Al - migh - ty thy
4. Thy boun - ti - ful care what tongue can re - cite? It breathes in the
5. Frail chil-dren of dust, and fee - ble as frail, in thee do we
6. O mea - sure - less might, in - ef - fa - ble love, while an - gels de -

8
sing his pow'r and his love; our shield and de - fen - der, the
light, whose ca - no - py space; his cha - riots of wrath the deep
pow'r hath foun - ded of old; hath sta - blished it fast by a
air, it shines in the light; it streams from the hilss it de -
trust, nor find thee to fail; thy mer - cies how ten - der, how
light to hymn thee a - bove, thy hum - bler cre - a - tion, though

14
An - cient of Days, pa - vi - lioned in splen - dour and gir - ded with praise.
thun - der clouds form, and dark is his path on the wings of the storm.
change - less de - cree, and round it hath cast, like a man - tle the sea.
scends to the plain, and sweet - ly dis - tils in the dew and the rain.
firm to the end, Our Ma - ker, De - fen - der, Re - dec - mer, and Friend.
fee - ble their lays, with true a - do - ra - tion shall sing to thy praise.

From Hymnary.org (based on a score from the Cyber Hymnal)
Public Domain
ST. MARY'S CATHEDRAL KUALA LUMPUR, 10.30 AM CHOIR

<https://www.youtube.com/watch?v=-6tomvcks4s>

* Ces chants sont proposés par le Conseil des Églises du Moyen-Orient, qui a préparé le projet de base de la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 2022, et sont publiés sous sa responsabilité.

سبحة النور لمار افرام

تسبحة النور لمار افرام السرياني

يسوع ربنا المسيح
أشرق لنا من حشا أبيه

فجاء وأنقذنا من الظلمة
وبنوره الوهاج أنارنا

إندفق النهار على البشر

وانهزم سلطان الليل

من نوره شرق علينا نور
وأنا يونا المظلمه

سني مجده أفاض على المسكونه
وأنا اللجج السفلى

مات الموت وباد الظلام
وتحطمت أبواب الجحيم

وأنا جميع البرايا
ومظلمة كانت منذ القديم

قام الأموات الرقادون في التراب
ومجدوا لأنه صار لهم مخلص

عمل خلاصا ووهب لنا الحياة
وصعد إلى أبيه العلي

وأنه أت بمجد عظيم
ينير العيون التي انتظرتة

Chant de la lumière (Saint Ephrem) (traduction de l'original arabe p. 20)

La Lumière des justes et la joie des hommes droits est le Christ Jésus notre Seigneur.
 Engendré du Père, il s'est manifesté à nous.
 Il est venu pour nous délivrer des ténèbres
 et nous combler du rayonnement de sa lumière.
 Le jour se lève sur nous, la puissance des ténèbres se dissout.
 De la vraie Lumière jaillit pour nous
 la lumière qui illumine nos yeux aveugles.
 Sa gloire brille sur le monde
 et éclaire les profondeurs de l'abîme.

La mort est anéantie, la nuit a disparu, les portes du séjour des morts sont brisées.
 Les créatures couchées dans les ténèbres depuis des temps immémoriaux
 sont revêtues de lumière.
 Les morts se lèvent de la poussière et chantent car ils ont un Sauveur.
 Il apporte le salut et donne la vie.
 Il monte vers son Père qui est aux cieux.
 Il reviendra dans sa splendeur glorieuse
 et répandra sa lumière sur ceux qui le regardent.

CHANT DE TAIZÉ

Tui amoris ignem

HA-LOU-MA YA ROUḤA 'L-LAH AḌ-RE-M FI NA NAR AL-MA-HAB-BA

HA-LOU-MA YA ROUḤA 'L-LAH HA-LOU-MA YA ROUḤA'L-LAH

♪ **Ven, Es-pí-ri-tu de Dios** y de tu a-mor en-cien-de la I-la-ma. Ven Es-pí-ri-tu de a-mor. / **Ho-ly Spir-it, come to us,** kin-dle in us the fire of your love. Ho-ly Spir-it, come to us, Ho-ly Spir-it, come to us. / Vem Es-pí-ri-to de a-mor, **vem a-cen-der em nós o teu fo-go.** Vem Es-pí-ri-to de a-mor, vem Es-pí-ri-to de a-mor. / **Šven-to-ji Dva-sia a-teik,** tu sa-vo mei-lès ug-nj už-de-ki. Šven-to-ji Dva-sia a-teik, Šven-to-ji Dva-sia a-teik. /

هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ أَضْرِمِ فِينَا نَارَ الْمَحَبَّةِ
 هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ ، هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ

(Viens Saint-Esprit, allume le feu de ton amour. / Komm Heiliger Geist, entzünde das Feuer deiner Liebe. / Vieni, Spirito Santo, accendi il fuoco del tuo amore. / Przyjdź, Duchu Święty, rozpal ogień Twojej miłości. / Прииди, Святой Дух, зажги огонь Твоей любви.)

Music: Jacques Berthier (1923-1994), copyright © Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France

TRISAGION

En anglais et en grec : <https://www.youtube.com/watch?v=oJ6of7ViJ5w>

En syriaque : <https://www.youtube.com/watch?v=FLBEzIUt2EA>

En arménien : <https://youtu.be/gPM-BKYVpNE>

HYMNE SYRIAQUE

<https://www.youtube.com/watch?v=nno6k0i8zd4>

Hutomo: Mshiho Ethiled

Qolo: Mshiho Ethiled (Ferdo Trayono)

Mode: 2, 6

ܡܫܝܗܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ ܒܗܘܘܳܬܳܐ ܡܫܝܗܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ

ܘܡܫܝܠܳܝܢ ܘܘܘܡܳܪܳܝܢ ܕܝܳܟܳܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ

ܘܡܠܳܟܳܘ ܕܠܳܫܳܠܳܘܳܡܳܗ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ ܕܢܳܒܳܘܳܟܳܘܳܬܳܐ ܘܢܳܥܳܘܳܡܳܗ ܘܩܳܘܳܪܳܗ ܘܠܳܗܳܘܳܬܳܐ

$\text{♩} = 80$ 67

Mshi - ho e - thi - leđ _____ ; bghaw _____ Be - thel - hem _____ ;
 msha - lin waw wom - rin _____ ; day - ko _____ e - thi - leđ _____ ;

wmén _____ ma - den - ho _____ ; Mghu - shé e - thaw _____
 mal - ko _____ dlash - lo - meh _____ ; e - thayn dneb - ruk _____

li - - - qo - - - reh _____ ;
 wnes - - - ghud _____ leh _____

Mshiho e-thi-leđ bghaw Bethelhem,
wmén ma-den-ho Mghushé é-thaw li-
qo-reh. msha-lin waw wom-rin day-ko
e-thi-leđ, mal-ko dlash-lo-meh é-thayn
dneb-ruk wnes-ghud leh.

ܡܫܝܗܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ ܒܗܘܘܳܬܳܐ ܡܫܝܗܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ
ܘܡܫܝܠܳܝܢ ܘܘܘܡܳܪܳܝܢ ܕܝܳܟܳܘ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ
ܘܡܠܳܟܳܘ ܕܠܳܫܳܠܳܘܳܡܳܗ ܥܬܝܠܥܳܕܳܐ
ܘܢܳܥܳܘܳܡܳܗ ܘܩܳܘܳܪܳܗ ܘܠܳܗܳܘܳܬܳܐ

Christ was born in Bethlehem, and from the East the Magi came to honor Him. They were asking, "Where was the king born? For we came to greet, bless, and worship Him!"

We Three Kings of Orient Are

1 We three kings of O - ri - ent are; bear - ing gifts we tra - verse a -
 2 Born a king on Beth - le - hem's plain, gold I bring to crown him a -
 3 Frank - in - cense to of - fer have I; in - cense owns a de - i - ty
 4 Myrrh is mine; its bit - ter per - fume breathes a life of gath - er - ing
 5 Glo - rious now be - hold him a - rise, King and God and Sac - ri -

far, field and foun - tain, moor and moun - tain, fol - low - ing yon - der star.
 gain; king for - ev - er, ceas - ing nev - er, o - ver us all to reign.
 nigh; prayer and prais - ing, glad - ly rais - ing, wor - ship - ing God Most High.
 gloom; sor - rowing, sigh - ing, bleed - ing, dy - ing, sealed in the stone - cold tomb.
 fice; heav'n sings al - le - lu - ia: al - le - lu - ia the earth re - plies.

Refrain

Oh, star of won - der, star of night, star with roy - al beau - ty

bright; west - ward lead - ing, still pro - ceed - ing, guide us to thy per - fect light!

Text: John Henry Hopkins, Jr., 1820-1891, alt.
 Music: John Henry Hopkins, Jr., 1820-1891

THREE KINGS OF ORIENT
 8 8 4 4 6 and refrain

Lord the light of your love

(Shine Jesus shine)

Capo 2(G)

Graham Kendrick

Majestic and steady

A D/A E/A D/A A D/A

E/A D/A A D/A A E/A

1. Lord, the light of your love is shin - ing,

A D/A A E/A D E/D

in the midst of the dark - ness, shin - ing; Je - sus, Light of the

C#m F#m D E/D C#m F#m

World, shine up-on us, set us free by the truth you now bring us.

G Esus⁴ E G Esus⁴ E

Shine on me, shine on me.

Chorus
A E/A A D A/C# Bm E

Shine, Je - sus, shine, fill this land with the Fa - ther's glo - ry;
Flow, ri - ver, flow, flood the na - tions with grace and mer - cy;

1. A E/A A D A/C# Bm Bm/A G E

blaze, Spi - rit, blaze, set our hearts on fire.
send forth your word, Lord, and

2. Bm E⁷ A D/A E/A D/A D.S. A D/A A *Last time*

let there be light.

2. Lord I come to your awesome presence
From the shadows into your radiance
By the blood I may enter your brightness
Search me, try me, consume all your darkness
Shine on me, shine on me
3. As we gaze on your kingly brightness
So our face display your likeness
Ever changing from glory to glory
Mirrored here may our lives tell your story
Shine on me, shine on me

HYMNE COPTE

1. ربنا ربنا جه علشاننا ربنا ولد نؤير زينا علشان هو حبنا

قرار

بيحبنا بيحنا بيحنا بيحنا

.2

ربنا ربنا جه علشاننا ربنا
أنا سعيد أنا سعيد بميلادك يا ربي ميلادك المجد أنشودة نفرح قلبنا

.3

العدرا فرحت ببشارة جبرائيل وقلوبنا هللت بميلاد عمانوئيل

.4

نجم في المشرق أضاء للمجوس وقلوبنا شموع نورها هلا القديس

.5

ربنا يا يسوع يا بهجة حياتنا كن معانا كن معانا في كل أوقاتنا

Our Lord, our Lord

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. born in the manger like us
because He truly loves us.

Refrain: He loves all of us; He redeemed all of our souls. (2)

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) I am glad, I am glad; by your birth, O
my Lord, your birth in Bethlehem a great joy to my soul.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) The virgin rejoiced in the word of
Gabriel, our hearts are happy in the birth of Emmanuel.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) In the east was a star shone to the wise
men. Our hearts are candles lit to the Holy Lord.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) The angels in the sky praised the Lord
for His birth. Glory to God in the highest and peace be on earth.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord (2)

https://www.youtube.com/watch?v=93_cM9FwSe8&feature=youtu.be&fbclid=IwAR1YUA_a0yTKpJ7WQCnjogpvNgXAwkO4E-M5dWXnoovWwHbNiEScwJgYZN8